

ကသံဉ်ဒီသဒါထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါ- တၢ်လၢနလီၤသ့ဉ်ညါ

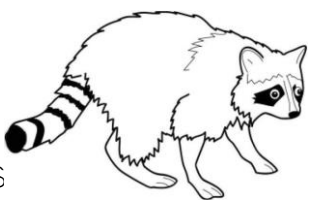
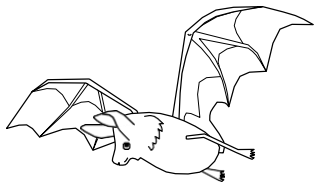
Many Vaccine Information Statements are available in Karen and other languages. See www.immunize.org/vis
ကသံဉ်ဒီသဒါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတၢ်ဟံးပျုာ်ဆါမးန့ၢ်တၢ်မၤန့ၢ်ဆါသ့လၢ စပုၤကျိၤဒီးကၢၤတဖၣ်သ့န့ၢ်လီၤ. ကွဲၤ www.immunize.org/vis

၁ တၢ်မနုၤအယိၤတၢ်ဆါကသံဉ်ဒီသဒါလဲၣ်.

ကသံဉ်ဒီသဒါထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါတဖၣ်ဒီသဒါထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါသ့န့ၢ်လီၤ.

ထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါတဖၣ်န့ၢ်အခိၣ်သ့ဉ်ညါမ့ၢ်ဝဲဆၣ်ဖိကိၢ်ဖိအတၢ်ဆါန့ၢ်လီၤ. ပုၤကညီမၤန့ၢ်ထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါတဖၣ်ဖဲ ဆၣ်ဖိကိၢ်ဖိလၢအဘၣ်ကၢၤဒီးတၢ်ဆါတဖၣ်အ့ၢ်အဝဲသ့ဉ်ညါ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဆါကွးဘၣ်ဆါအခါန့ၢ်လီၤ.

- ♦ ပုၤဆါလၢအိၣ်ဒီးထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါတဖၣ်န့ၢ် တၢ်ထံဉ်ဘၣ်ဆါပူၤဒိၣ်မးလၢအဝဲရကၤအပူၤန့ၢ်လီၤ. အါတက့ၢ်လၢအဝဲရကၤအပူၤ ပုၤကညီမၤန့ၢ်ဘၣ်ကဲဝဲထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါလၢဆၣ်ဖိကိၢ်ဖိအမံၤတဖၣ်ဒ်အမ့ၢ်ဘျီတဖၣ်, ထိးတိၤတဖၣ်, ဝံၤစိၤခိၤစိၤ, ဒီးထွံဉ်မံၤတဖၣ်အဆိၣ်န့ၢ်လီၤ.



- ♦ ထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါန့ၢ်အါတက့ၢ်အိၣ်လၢဟီၣ်ခိၣ်ချၢတၢ်လီၤအဂၤတကၤဖဲထွံဉ်တဖၣ်လၢအိၣ်ဒီးထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါတၢ်ဘၣ်ကဲန့ၢ်လီၤ. အါတက့ၢ်ထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါလၢအဘၣ်ကဲပုၤကညီတဖၣ်န့ၢ်ကဲထီၣ်အသးခိၣ်ဖျိထွံဉ်လၢတဆဲးဘၣ်ကသံဉ်ဒီတဖၣ်အ့ၢ်အိၣ်န့ၢ်လီၤ.

ထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါတဖၣ်န့ၢ်ဘၣ်ကဲဝဲဒၣ်န့ၢ်အတၢ်ဆါလီၤသးအကျိၤအကျဲအစၢၣ်သးန့ၢ်လီၤ. ဖဲဘၣ်ကဲဒီးထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါယၢ်ဝဲအလီၤခံ, ဖဲအခိၣ်ထံးသီသီအခါန့ၢ်ဘၣ်သ့ဉ်ညါတၢ်ဆါပုၤနီၣ်တအိၣ်ပျုာ်ထီၣ်နီၣ်တမံၤဘၣ်. ဖဲတၢ်အ့ၢ်ဘၣ်ဝဲအလီၤခံအန့ၢ်တဖၣ်အန့ၢ် မ့တမ့ၢ် အလၢတဖၣ်အလၢန့ၢ်ကဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်ဂံၢ်စၢ်ဘါစၢ်တၢ်ဆါ မ့တမ့ၢ် တၢ်တဖၣ်တလၢထီၣ်ရီၤတဖၣ်, တၢ်လီၤကိၢ်ထီၣ်မ့တမ့ၢ် တၢ်ခိၣ်ဆါသ့န့ၢ်လီၤ. မ့ၢ်လၢတၢ်ဆါနးထီၣ်အယိၤ, ပုၤလၢအဘၣ်ကဲတၢ်ဆါတဖၣ်ကလဲၤခိၣ်ဖျိဘၣ်ဝဲဒၣ် တၢ်ဆါဒိၣ်ပျုာ်, တၢ်ဟံးသ့ဉ်ညါသးလၢတဘၣ်လီၤဘၣ်စး, တၢ်ဟးထံဉ်မ့ၢ်နီၣ်စိၤတၢ်, (တၢ်ပျုာ်ထံဉ်တၢ်ဆါ), ဒီးတၢ်မံၤတန့ၢ်တၢ်ဆါန့ၢ်လီၤ.

ပုၤဘၣ်တၢ်ဆါအံၤမ့ၢ်တမၤန့ၢ်ဘၣ်ကသံဉ်တၢ်ကူၤစါယါဘျီတၢ်ကွၢ်ထွဲလၢအဘၣ်ဘျီဘၣ်ဒါဖဲအဘၣ်ကဲဒီးတၢ်ဆါဝဲအလီၤခံန့ၢ်, ထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါယၢ်လၢအဘၣ်ကဲပုၤကညီန့ၢ်ထီၣ်တၢ်ဆါလၢအမၤသံတၢ်သ့န့ၢ်လီၤ.

ထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါန့ၢ်တၢ်ဒီသဒါအိၣ်သ့ခိၣ်ဖျိတၢ်ဆါန့ၢ်ဆၣ်ဖိကိၢ်ဖိကသံဉ်ဒီသဒါတဖၣ်, တၢ်အိၣ်ယံၤဒီးဆၣ်ဖိကိၢ်ဖိအမံၤတဖၣ်, ဒီးမၤန့ၢ်ကသံဉ်ကသီတၢ်ကူၤစါယါဘျီတၢ်ကွၢ်ထွဲဖဲဘၣ်ကဲဒီးတၢ်ဆါယၢ်ဝဲအလီၤခံဒီးတချးတၢ်ဆါပုၤနီၣ်တဖၣ်စးထီၣ်အိၣ်ပျုာ်ထီၣ်န့ၢ်လီၤ.

၂ ကသံဉ်ဒီသဒါထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါ

ကသံဉ်ဒီသဒါထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါန့ၢ်တၢ်ဆါန့ၢ်ပုၤလၢအိၣ်ဒီးတၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်ဖးဒိၣ်လၢထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါတဖၣ်ဖဲအဝဲသ့ဉ်ညါဘၣ်ကဲအခါန့ၢ်လီၤ. ပုၤလၢအိၣ်ဒီးတၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်ဖးဒိၣ်လၢအဘၣ်ကဲဒီးထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါတဖၣ်တၢ်ကြးမးဆိန့ၢ်အိၣ်ကသံဉ်ဒီသဒါထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါ, လၢအပုၤသ့ဉ်ညါ-

- ♦ ကသံဉ်သရၣ်ယါဘျီဆၣ်ဖိကိၢ်ဖိ, ပုၤလၢအကွၢ်ထွဲဆၣ်ဖိကိၢ်ဖိတဖၣ်, ဒီးပုၤကွဲၤဖိတဖၣ်လၢအမၤလီၤဘၣ်ယးဒီးဆၣ်ဖိကိၢ်ဖိအဂ့ၢ်အကျိၤတဖၣ်
- ♦ ပုၤမၤတၢ်ဖိလၢအမၤကွၢ်ထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါတဖၣ်ဖဲတၢ်မၤကွၢ်ဒါး
- ♦ ပုၤဟးယုသ့ဉ်ညါတၢ်လၢလ့ပူၤ (ပုၤဟးဆၣ်ကွၢ်တၢ်လၢလ့ပူၤ),
- ♦ ပုၤလၢအပူၤဖိၣ်မၤကသံဉ်ဒီသဒါလၢအိၣ်ဒီးတၢ်ဆါယၢ်အမူတဖၣ်လၢကထူးထီၣ်ကသံဉ်ဒီသဒါထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါဒီးထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါလၢတၢ်ဆါဘၣ်ကဲတန့ၢ်တဖၣ်န့ၢ်လီၤ.

တၢ်ကြးကွၢ်ထံဆိကမိၣ်စ့ၢ်ကိးတၢ်ဆါဆိကသံဉ်ဒီသဒါတၢ်ဆါတချးတၢ်ဆါဘၣ်ကဲလၢ-

- ♦ ပုၤလၢအိၣ်ဒီးတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်လၢအါတက့ၢ်ဘၣ်ထံဉ်လီၤသးဒီးထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါယၢ် မ့တမ့ၢ် ဆၣ်ဖိကိၢ်ဖိလၢအသးအါတဖၣ်န့ၢ်လီၤ.
- ♦ ပုၤလဲၤဆူကိၢ်ချၢတဖၣ်ညီန့ၢ်ဘၣ်ကဲဒီးဆၣ်ဖိကိၢ်ဖိလၢအိၣ်လၢထံကိၢ်အဂၤတဖၣ်လၢထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါဘၣ်အါအလီၤသ့ဒီးတၢ်ဟံးပုၤနီၣ်လၢကဘၣ်မၤန့ၢ်တၢ်ကွၢ်ထွဲလၢအဘၣ်ဘျီဘၣ်ဒါသတူၢ်ကလၢန့ၢ်လီၤ.

လၢတၢ်ဒီသဒါဆိတၢ်ဆါဘၣ်ကဲအဂီၢ်, တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်လၢတၢ်ကဆဲးဝဲဒၣ်ကသံဉ်ဒီသဒါထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါ ၃ ဘျီန့ၢ်လီၤ. ဘၣ်သ့ဉ်ညါ ပုၤလၢအဘၣ်ကဲဝဲဘၣ်ကဲကွၢ်ဒီးထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါယၢ်တဖၣ်ကြးမးန့ၢ်တၢ်သမံသမိးထီၣ်တၢ်နီၣ်ခိၣ်ကြိဆါအဂီၢ်, ဒီးဘၣ်သ့ဉ်ညါကဘၣ်ဆဲးအါထီၣ်ကသံဉ်ဒီသဒါလၢအလီၤအိၣ်တဖၣ်န့ၢ်လီၤ. နပုၤဟ့ၣ်လီၤတၢ်ဆါဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်မၤစၢၤတဘျီအါထီၣ်န့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤသ့န့ၢ်လီၤ.

ကသံဉ်ဒီသဒါထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါတဖၣ်ဒီသဒါထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါသ့ဖဲတၢ်ဆါန့ၢ်ပုၤလၢအဘၣ်ကဲဒီးတၢ်ဆါဝဲအလီၤခံန့ၢ်လီၤ. ပုၤတဂၤလၢလီၤလၢ ဘၣ်တၢ်ဆူၣ်အိၣ်ဒီးဆၣ်ဖိကိၢ်ဖိလၢတၢ်တယၢ်အိၣ်လၢအိၣ်ဒီးထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါတဖၣ်, မ့တမ့ၢ် ဘၣ်ကဲဒီးထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါယၢ်တဖၣ်, ဆဲးဘၣ်ကသံဉ် ဒီသဒါမ့ၢ်ဂ့ၢ် တဆဲးဘၣ်မ့ၢ်ဂ့ၢ်, ကြးမၤကဆိတၢ်ပုၤလီၤဒီးလဲၤဒီးပုၤအသးဒီးပုၤဟ့ၣ်လီၤတၢ်ဆါဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်မၤစၢၤတဘျီန့ၢ်လီၤ. ပုၤဟ့ၣ်လီၤတၢ်ဆါဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်မၤစၢၤတဖၣ်ဆါတၢ်သ့ဖဲပုၤတဂၤအံၤကြးမးကသံဉ်ဒီသဒါဖဲဘၣ်ကဲဒီးထွံဉ်ပျုာ်တၢ်ဆါဝဲအလီၤခံဒါန့ၢ်လီၤ.



တၢ်သဒိသဒါဖဲတၢ်ဘၣ်ကိးတၢ်ဆါဝံၤအလီၢ်ခဲအဂီၢ်.

- ♦ ပုၤလၢအဘၣ်ကိးတၢ်ဆါဒီးတဆဲးဘၣ်ဒီးကသံၣ်ဒိသဒါထွံၣ်ပျၢၢ်တၢ်ဆါ နီတဘျီဘၣ်န့ၣ်ကြၢၤဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါထွံၣ်ပျၢၢ်တၢ်ဆါ ၄ ဘျီန့ၣ်လီၤ. ပုၤအံၤကြၢၤမၤန့ၢ်စ့ၢ်ကိးကသံၣ်ဒိသဒါထွံၣ်ပျၢၢ်တၢ်ဆါနီၢ်ခိၣ်ကြိဆါ (RIG) န့ၣ်လီၤ.
- ♦ ပုၤလၢအဆဲးဘၣ်လံကသံၣ်ဒိသဒါတဖၣ်ကြၢၤဆဲးကိးထွံၣ်ပျၢၢ်တၢ်ဆါ ကသံၣ်ဒိသဒါ ၂ ဘျီဒီးတလိၣ်ဆဲးဝဲဒၣ် ကသံၣ်ဒိသဒါထွံၣ်ပျၢၢ်တၢ်ဆါ နီၢ်ခိၣ်ကြိဆါ (RIG) ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

နပုၤဟ့ၣ်လီၤတၢ်ဆိၣ်ဆူၣ်ဆိၣ်ဆူၣ်တၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်မၤစၢၤတဖၣ်ဟ့ၣ်အါထီၣ်န့ၣ် တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤသ့န့ၣ်လီၤ.

၃ တဲသကိးတၢ်ဒီးနကသံၣ်သရၣ်

တဲဘၣ်ပုၤလၢအဆဲးန့ၢ်န့ၢ်ကသံၣ်ဒိသဒါပုၤတကၤအံၤမ့ၢ်မၤန့ၢ်လံကသံၣ်ဆဲး ဒိသဒါ-

- ♦ ဆိၣ်ဒီးတၢ်တဘျီလိၣ်သ့ၣ်တၢ်ဆါဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါထွံၣ်ပျၢၢ်တၢ်ဆါ အပူၤကွၢ်တဘျီဝံၤအလီၢ်ခဲ, မ့တမ့ၢ် ဆိၣ်ဒီးတၢ်တဘျီလိၣ်ဒီးသ့ၣ်လၢအနး, တၢ်တဘျီလိၣ်သ့ၣ်လၢအဆိၣ်ဒီးတၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်ဒီးသးသမ့တဖၣ် အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- ♦ ဆိၣ်ဒီး နီၢ်ခိၣ်ကြိဆါတၢ်မၤအကျိၤအကျဲလၢတဂ့ၢ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်နီၤအပူၤ, နပုၤဟ့ၣ်လီၤတၢ်ဆိၣ်ဆူၣ်ဆိၣ်ဆူၣ်တၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်မၤစၢၤ ကဆၢတၢ်လၢကသုးတၢ်ဆါကတီၢ်လၢကဆဲးန့ၢ်ကသံၣ်ဒိသဒါထွံၣ်ပျၢၢ်တၢ်ဆါ (တဆိၣ်ဒီး-တဘၣ်ကိး) လၢတၢ်လဲၤဒီးပုၤသးလၢခံတဘျီအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ပုၤလၢအဆိၣ်ဒီးတၢ်ဆါတဆဲးတက့ၢ်ခဲအမ့ၢ်, တၢ်ရၣ်ဘၣ်န့ၣ် ကဘၣ်ဆဲးကသံၣ် ဒိသဒါန့ၣ်လီၤ. ပုၤလၢအဆဲးက့ၢ်အဘၣ်ဒီး မ့တမ့ၢ် နးတဖၣ်ကြၢၤဆိၣ်ဒီးတၢ် တုၤလၢအဝဲသ့ၣ်ဘျီတစုတစုလၢကဘၣ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါထွံၣ်ပျၢၢ်တၢ်ဆါ (တဆိၣ်ဒီး-တဘၣ်ကိး) နီၤအညီန့ၢ်အသိးန့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်ဘၣ်ကိးထွံၣ်ပျၢၢ်တၢ်ဆါ ဆါလၢန့ၣ်, ဖဲနဆိးက့ၢ်အခါမ့ၢ်ဂ့ၢ်, ဆိၣ်ဒီးဟုးသးမ့ၢ်ဂ့ၢ်, မ့တမ့ၢ် ဒုးအိၣ်ဖိန့ၢ်မ့ၢ် ဂ့ၢ် နကြၢၤဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါန့ၣ်လီၤ.

နကသံၣ်သရၣ်ဟ့ၣ်အါထီၣ်န့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤသ့န့ၣ်လီၤ.

၄ ကသံၣ်ဒိသဒါအတၢ်ဆါအတၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်

- ♦ တၢ်ညိးထီၣ်, တၢ်ဂီၤပြုထီၣ်, တၢ်ပုၤလီၢ်ထီၣ်, မ့တမ့ၢ် တၢ်သးကံၢ်သးကွဲဲ တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါအလီၢ်ခဲ, ဒီးခိၣ်ဆါ, သးကလဲၤ, ဟၢဖါဆါ, ထူၣ်ပျၢၢ် ဆါ, မ့တမ့ၢ် ခိၣ်မူၤန့ၢ်တယုၤကဲထီၣ်ဖဲတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါထွံၣ်ပျၢၢ်တၢ်ဆါ ဝံၤအလီၢ်ခဲန့ၣ်လီၤ.
- ♦ တၢ်ဖဲဘၣ်ကိးထီၣ်, စုဆါခိၣ်ဆါတဖၣ်ဆါ, မ့တမ့ၢ် တၢ်လီၤကိၢ်ထီၣ် တဘျီတခိၣ်ဖဲတၢ်ဆဲးအါထီၣ်ကသံၣ်ဒိသဒါအဘျီတဖၣ်ဝံၤအလီၢ်ခဲန့ၣ် လီၤ.
- ♦ နၢၢ်အတၢ်ဆါလီၤသးအကျိၤအကျဲတဘၣ်လိၣ်ဘၣ်စးတၢ်ဆါတဖၣ်, နီၤအမ့ၢ် နၢၢ်အတၢ်ဆါတဖၣ် (Guillain-Barré syndrome - (GBS)) ဆိၣ်ထီၣ် ဖဲတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါထွံၣ်ပျၢၢ်တၢ်ဆါဝံၤအလီၢ်ခဲ, ဘၣ်ဆၣ်တၢ်တဖၣ်အံၤ တကဲထီၣ်အသးညီန့ၢ်ဘၣ်.

တဘျီတခိၣ်ပုၤအမဲၣ်ခဲးသ့ၣ်တၢ်ပံးန့ၢ်ကသံၣ်ကသီတၢ်ကူၤစါယါဘျီအကျိၤ အကျဲတဖၣ်ဝံၤအလီၢ်ခဲ, ယုၣ်ဒီးတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါန့ၣ်လီၤ. တဲဘၣ်နပုၤ ဟ့ၣ်လီၤတၢ်မၤစၢၤဖဲန့ၢ်မ့ၢ်မူၤ မ့တမ့ၢ် ဖဲၣ်ချဲတၢ်ထီၣ်ဆိတလဲ မ့တမ့ၢ် တၢ်မ့ၢ် သီၣ်ဝံၤလၢန့ၢ်ပုၤအခါန့ၣ်တက့ၢ်.

ဒ်ကသံၣ်ကသီတၢ်ပံးလၢလၢအသိး, တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်အိၣ်ထဲတဖၣ်ဖိဖိလၢကဒုးအိၣ်ထီၣ် သ့ၣ်တဘျီလိၣ်တၢ်ဆါလၢအနး, တၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးအဂၤလၢအနးတဖၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ် သံတၢ်ပုၤန့ၣ်လီၤ.

၅ တၢ်ကီတၢ်ခဲလၢအနးမ့ၢ်အိၣ်ထီၣ်တခီလဲၣ်.

တၢ်တဘျီလိၣ်ဒီးသ့ၣ်တၢ်ဆါအိၣ်ထီၣ်သ့ၣ်ပုၤလၢအဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါတကၤ ဟးထီၣ်ကွၢ်လၢကသံၣ်ဒါဝံၤအလီၢ်ခဲန့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်ထီၣ်လၢနအိၣ်ဒီးတၢ်တဘျီ လိၣ်ဒီးသ့ၣ်တၢ်ဆါနးအပူၤနီၣ်တဖၣ် (တၢ်ဖဲဘၣ်ကိးထီၣ်, ဖဲၣ်သ့ၣ်ဒီးကိၢ်ယုၤ ဒိညိးထီၣ်, ကသါကီခဲ, သးစံၣ်ချ့ချ့ကလဲၣ်, ခိၣ်မူၤမဲၣ်မူၤ, ဒီးဂံၢ်စါတဖၣ်သ့န့ၣ် လီၤ.) ကိး ၉-၁-၁ ဒီးမၤန့ၢ်ပုၤလၢကလဲၤဆူတၢ်ဆါဟံၣ်အဘူးကတၢ်တဖျၢၣ်န့ၣ် တက့ၢ်.

တၢ်ပူၤနီၣ်အဂၤတဖၣ်လၢဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်လၢနဂီၢ်တခီ, ကိးနကသံၣ်သရၣ် တက့ၢ်.

တၢ်ဆါတဖၣ်တၢ်ကြၢၤတီၣ်ဖျါထီၣ်အါဆူ ကသံၣ်ဒိသဒါထီၣ်တၢ်မၤသးတၢ်ဟ် ဖျါအကျိၤကျဲတဖၣ် (VAERS) န့ၣ်လီၤ. နကသံၣ်သရၣ်ညီန့ၢ်ကတီၢ်ဖျါထီၣ် တၢ်ဟ်ဖျါအံၤ, မ့တမ့ၢ် နမၤလၢနကစါဒၣ်န့ၣ်လီၤ. လဲၤကွၢ်ဖဲ VAERS ပုၤယဲၤသန့ ဖဲ www.vaers.hhs.gov, မ့တမ့ၢ် ကိးဖဲ 1-800-822-7967 န့ၣ် တက့ၢ်. VAERS န့ၣ်မ့ၢ်ထဲဒၣ်လၢတၢ်ဟ်ဖျါထီၣ်တၢ်ဆါတဖၣ်အဂီၢ်ဒီး. ဒီး

VAERS ပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်တဟ့ၣ်ကသံၣ်ကသီတၢ်ဟ့ၣ်က့ၢ်ဟ့ၣ်ဖးဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

၆ ယမၤလိအါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤကသုဒ်လဲၣ်.

- ♦ သံကွၢ်နကသံၣ်သရၣ်.
- ♦ ကိးနလီၢ်ကဝီၤ မ့တမ့ၢ် ကိၢ်ဖဲတၢ်ဆိၣ်ဆူၣ်ဆိၣ်ဆူၣ်ဖဲၣ်ကျိၤတက့ၢ်.
- ♦ ဆဲးကျဲၤ တၢ်ပၤဆုၤတၢ်ဆူၤတၢ်ဆါဒီးတၢ်ဒိသဒါဝဲထၢၣ် (CDC)-
- ကိး 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) မ့တမ့ၢ်
- လဲၤကွၢ်ဖဲ CDC အပုၤယဲၤသန့ ဖဲ www.cdc.gov/rabies

Vaccine Information Statement
Rabies Vaccine

Karen



Office use only

01/08/2020

DCH-1238KA
AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

လၢတၢ်ကဟ့ၣ်ဒုးသ့ၣ်ညါ ပှၤဟ့ၣ်လီၤတၢ်အိၣ်အူၣ်အိၣ်ချ့ၣ်တၢ်ကဟ့ၣ်ကယၢ်တဖၣ်လၢ အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတၢ်သ့ၣ် တၢ်ဆဲး ကသံၣ်ဒီသဒါအဂ့ၢ်အကျိၤလၢအလီၤတၢ်လီၤဆဲးအဂီၢ်၊ တၢ်ကဆၢလီၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်သ့ၣ်ယး တၢ်ယုသ့ၣ်ညါတၢ်သ့ၣ် တၢ်ဆဲးက သံၣ်ဒီသဒါ ဒီးတၢ်သ့ၣ်ဆၢဖးကတီၢ်လၢတၢ်ကဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါလၢခါအူၣ်အိၣ်အူၣ်အိၣ်ချ့ၣ် မံးစ့ၣ်ကတၢ်မၤဂ့ၢ်တၢ်ကတၢ် တွဲၣ်ကဟ့ၣ်ကယၢ်အတၢ်ဆဲးလီၤမံၤကရၢ (Michigan Care Improvement Registry) အဆိၣ်န့ၣ်လီၤ. ပှၤတဂၤစ့ၣ်စ့ၣ် အိၣ်ဒီးတၢ်နွဲးတၢ်ယၢ်လၢကယုထီၣ်ဝဲ ပှၤလၢအဟ့ၣ်လီၤအဝဲသ့ၣ်အတၢ်အိၣ်အူၣ်အိၣ်ချ့ၣ် တၢ်ကဟ့ၣ်ကယၢ်တဖၣ် လၢသု တဆၢ တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါအဂ့ၢ်အကျိၤ အူၣ်တၢ်သ့ၣ်လီၤမံၤကရၢအဆိၣ်တဂ့ၢ်န့ၣ်လီၤ.